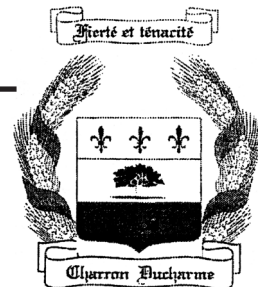


---

# LE TRAIT D'UNION

# CHARRON-DUCHARME



Bulletin publié par l'Association des Charron & Ducharme inc - Volume 10 - N° 2 février 2003

---

Un gros "scoop" ici!

Pierre Charron

21 octobre 1635, Meaux

--

25 décembre 1700, Montréal

L'Association des Charron & Ducharme inc. est fière d'annoncer, à ses membres comme à toute la communauté généalogique, que la date de naissance de Pierre Charron, pionnier de la Nouvelle-France et ancêtre de très nombreuses familles Charron et Ducharme, a finalement été identifiée, et ce après de longues et patientes recherches. Ce numéro de notre bulletin donne tous les détails sur cette importante découverte.

The Association des Charron & Ducharme inc. is proud to announce to its member as well as to all genealogists, that the birthdate of Pierre Charron, a pioneer of Nouvelle-France and ancestor of so many Charron and Ducharme families, has finally been located after long and patient researches. This issue of our bulletin gives all the details on this important discovery.

Visitez notre site web/Visit our website <http://pages.infinit.net/charron1>

# CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION DES CHARRON & DUCHARME INC

Case Postale 335, succursale Youville, Montréal, Québec H2P 2V5 (450) 661-1282

Président: Pierre Ducharme - [duchap00@cam.org](mailto:duchap00@cam.org)  
Vice-président: Jean-Edouard Charron - [jcharron@istar.ca](mailto:jcharron@istar.ca)  
Secrétaire: Micheline Charron - [micharron@hotmail.com](mailto:micharron@hotmail.com)  
Trésorier & Régistrare: Lise Lessard-Boucher - [Ibouc10682@aol.com](mailto:Ibouc10682@aol.com)  
Archiviste-généalogiste & webmestre: Luc Charron - [charronl@videotron.ca](mailto:charronl@videotron.ca)  
Administratrice: Fleurette Ducharme - [fleuretteduc@hotmail.com](mailto:fleuretteduc@hotmail.com)  
Administrateur: Jean-Paul Ducharme  
Administrateur: Richard Charron - [richard.charron@sympatico.ca](mailto:richard.charron@sympatico.ca)  
Administrateur: Émile Ducharme  
Administrateur: Fernand Charron - [cman@fastmail.ca](mailto:cman@fastmail.ca)  
Administrateur & éditeur: Robert Charron - [robloul@sympatico.ca](mailto:robloul@sympatico.ca)  
Représentant aux Etats-Unis/U.S.A. représentative : Richard (Dick) Miale - [dmiale@exis.net](mailto:dmiale@exis.net)

## TABLE DES MATIÈRES/CONTENTS

Editorial .....	3
Pierre Charron: sa naissance, son appartenance religieuse .....	5
Looking for Treffle Ducharme .....	10
Francois-Xavier Ducharme: un pionnier du Wisconsin .....	11
Photo Robert G. Ducharme .....	15
La foire aux questions/Asking questions .....	16
Avis de décès des Charron & Ducharme/Obituary .....	17
Fonds de recherches/Émile-Ducharme research fund .....	18
RECENSEMENT/CENSUS .....	19
Nouveau membre .....	19
Tarifs en vigueur au 21 septembre 2002 .....	19
Avis de renouvellement de cotisation .....	20

L'association est membre de la Fédération des familles-souches québécoise  
Dépot légal: Bibliothèque nationale du Québec et Bibliothèque Nationale du Canada

Le Trait d'Union Charron-Ducharme est publié trois fois par année, soit en février, juin et octobre. Ce bulletin est distribué gratuitement à tous les membres en règle ou est disponible à \$3 l'unité. Si vous avez des articles, des questions, des réponses ou tout autre matériel que vous désirez faire publier dans le bulletin, veuillez nous les faire parvenir au plus tard le 15 du mois précédent la publication, à l'attention du responsable Luc Charron au casier postal de l'Association. À noter que les textes sont la responsabilité de l'auteur.

# ÉDITORIAL

Pierre Ducharme, président (# 19)

## *Nos recherches en France : un bilan.*

Tous nos membres savent que notre association poursuit depuis plusieurs années des recherches généalogiques dans les archives religieuses et civiles du département de Seine-et-Marne, en France. Dans ce département, qui recoupe en partie l'ancienne province de Brie, est en effet située la ville de Meaux, patrie de nos ancêtres Charron. Au terme de 5 ans de découvertes, dont la plus récente est majeure comme le lecteur pourra le constater à la lecture de l'article qui justifie la page titre de ce numéro, il convient de faire un bilan de l'ensemble de l'opération «recherches».

C'est en effet au début de 1998 (le 14 mars, pour être précis), qu'à titre de président de l'association, je contactais pour la 1<sup>ère</sup> fois M. Jean-François Viel, généalogiste professionnel spécialiste de la Seine-et-Marne. L'objectif de cette communication : solliciter de sa part une transcription en français moderne de deux documents notariés datés respectivement du 20 avril et du 8 janvier 1652, soit les inventaires après décès de Judith Charron (mère du pionnier Pierre Charron) et de Gilles Charron, dont nous ignorions alors qu'il était le grand-père du pionnier.

Il convient ici de rendre crédit à ceux qui sont à l'origine de la découverte de ces inventaires. Rappelons donc qu'en 1995, à l'occasion d'un voyage organisé par l'association en France, notre président fondateur, M. Gilles Charron (# 1), était entré en contact avec M. Jean-Louis Duffet, président de la Société historique et littéraire de la Brie. Peu après ce voyage, M. Duffet transmettait à l'association copies des pages titres des deux inventaires. C'est toutefois grâce aux contacts en France de Peter Charron (# 168) que nous obtenions une copie intégrale des documents, ce qui nous convainquit de leur importance et amena la démarche auprès de M. Viel évoquée plus haut.

Ainsi, d'une découverte à l'autre, neuf mandats de recherches furent successivement accordés à M.

Viel de 1998 à 2002. Grâce à sa connaissance des archives et à son flair, la moisson devait s'avérer exceptionnelle : plusieurs dizaines d'actes notariés, incluant des contrats de mariages, et de très nombreux actes d'état civil. Nous disposons maintenant de solides informations sur l'histoire et la généalogie de notre famille en France, et ce sur presque toute la période allant de 1481 à 1673, six générations sur deux siècles, comme on pourra le constater en consultant le tableau généalogique inclut à ce numéro.

Le crédit de ces découvertes revient bien sûr à M. Viel, qui est devenu au fil des ans un conseiller et un véritable ami. En témoignage de reconnaissance, le Conseil d'administration lui a donc accordé récemment le titre de membre honoraire de l'Association des Charron & Ducharme.

Notre reconnaissance doit aussi s'étendre aux membres et amis de l'association qui ont généreusement contribué au Fonds Émile Ducharme, permettant ainsi en totalité le financement de nos recherches. Il va de soi en effet que la cotisation annuelle de 15\$ (inchangée depuis 10 ans, l'une des plus modestes de toutes les associations de familles) n'aurait pu permettre ces recherches, puisqu'elle vise essentiellement le maintien des activités courantes de l'association, et non pas la réalisation de projets exceptionnels.

Il semble bien que nous ayons maintenant atteint le fonds du panier en ce qui concerne les recherches sur la famille Charron. Bien qu'il soit sans doute possible de trouver des informations additionnelles sur certaines branches de la famille, l'état des archives ne permettra sans doute pas en effet de remonter plus loin dans le temps. Devons-nous tenter de le faire? Devrions-nous plutôt orienter nos recherches vers La Rochelle, patrie de Catherine Pillard? Le Conseil devra donc se pencher au cours de ses prochaines réunions sur la conduite à tenir à cet égard.

Il y a lieu également de mettre maintenant à la disposition des membres et de la communauté généalogique en général le résultat intégral de nos

découvertes. Seul le temps ne nous a pas permis de mener ce projet de publication à bien jusqu'à présent. L'engagement du conseil est toutefois ferme à cet égard, et nous pouvons espérer que l'année 2003 en verra la concrétisation.

L'espace imparti à cet éditorial ne permettant pas de refaire un bilan plus détaillé de nos recherches en France, nous invitons ceux et celles qui souhaiteraient en savoir plus (et les historiens du futur!) à consulter les numéros antérieurs du Trait d'union pour en savoir plus<sup>2</sup>. Nous pouvons cependant conclure en disant de notre programme de recherche : mission accomplie.

Enfin, comme l'année est encore relativement jeune au moment où vous lisez ces lignes, qu'il me soit permis de vous souhaiter, au nom de tous les membres du Conseil, une année 2003 heureuse, paisible et fructueuse.

---

(1) Dans ce texte, comme dans les publications généalogiques québécoises en général, le terme «pionnier» fait référence à ceux et celles qui ont immigré au Québec, principalement durant le régime français, soit de 1608 à 1760. Ainsi, Pierre Charron et son épouse Catherine Pillard sont tous les deux des pionniers.

(2) Notamment les numéros suivants : février 1997 (p. 15), juin 1997 (p. 5), juin 1998 (p. 5-8 et 15), octobre 1998 (p. 3-4 et 5-15), février 1999 (p. 5-18), juin 1999 (p. 5), octobre 1999 (p. 7-12 et 21-23), février 2000 (p. 3-5), juin 2000 (p. 4), juin 2001 (p. 4), juin 2002 (p. 3-4, 12-13 et 17-19).

## Editorial-English version

### *Our researches in France: a summary*

Our members know that, in the past years, our association has pursued genealogical researches in the religious and civilian archives of the department of Seine-and-Marne, in France. In this department, that includes most of the old province of Brie, is indeed located the city of Meaux, homeland of our forebears Charron. After 5 years of discoveries, of which the most recent is a major one, as our readers will be able to note by the article that justifies the front page of this issue, it appears useful to make a summary of the whole "researches" operation.

It is indeed in the beginning of 1998 (March 14, to be precise) that I, as president of the association, contacted for the first time Mr. Jean-François Viel, a professional genealogist specializing in Seine-and-Marne researches. The objective of this communication: to solicit from him a transcription in

modern French of two after death inventories dated respectively of April 20 and January 8, 1652, that of Judith Charron (mother of the pionnier<sup>(1)</sup> Pierre Charron) and of Gilles Charron, of which we ignored at that time he was the pioneer's grandfather.

It's important here to give credit to those that are to the origin of the discovery of these inventories. Let's recall therefore that in 1995, on a journey organized by the association in France, our founding president, Mr. Gilles Charron (#1), got in touch with M. Jean-Louis Duffet, president of the "Société historique et littéraire de la Brie". Shortly after this journey, Mr. Duffet transmitted to the association copies of the two inventories's first page. However, it's because of Peter Charron's (#168) contact in France that we got a complete copy of these documents, what convinced us of their importance and brought us to contact Mr Viel, as evoked earlier.

From a discovery to another, nine mandates of researches were granted successively to M. Viel from 1998 to 2002. Thanks to his knowledge of the archives, the crop was exceptional: several dozens of acts, including marriage contracts, births acts, etc. We now own strong information on the genealogy and history of our family in France, and this on nearly all the period going from 1481 to 1673, that is six generations on two centuries, as one will be able to note by looking at the chart included in this issue.

The credit of these discoveries goes to M. Viel, that became for us a counselor and a real friend. In testimony of recognition, the Board of the association granted him lately the title of honorary member of the Association des Charron & Ducharme inc.

Our recognition must also spread to members and friends of the association who contributed generously to the Émile Ducharme fund, this allowing for the complete financing of our researches. It's quite obvious that the yearly contribution of 15 \$ (the same since the beginning of the association 10 years ago) could not have permitted these researches, since it essentially aims the maintenance of current activities of the association, and not the realization of exceptional projects.

Now it seems that we have reached the fund of the basket, in regard to researches on the Charron family in France. Although it is likely that some

additional information could be still collected on some branches of the family, the condition of the archives won't probably permit us to go up farther in time. Must we try to make it? Would we rather orient our researches toward La Rochelle, homeland of Catherine Pillard? The Board should decide on that matter in its next meetings.

It's also necessary, at this moment, to put the complete results of our discoveries available to our members and to the genealogical community. Only a lack of time didn't permit us to do so until now. The Board's commitment is however firm in this respect, and we can hope that the year 2003 will see realization of this publication.

Space devoted to the editorial does not allow to give a more detailed report on our researches in France. Hence, we invite those who would like to know more (as well as historians of the future!) to

consult previous numbers of the *Trait d'union* in order to do so<sup>(2)</sup>. We can conclude however, saying about our research program: accomplished mission.

Finally, as the year is still relatively young as you read these lines, may I take this opportunity to wish you, on behalf of all Board members, a happy, peaceful and fruitful year 2003.

---

(1) In this text, as in Québec genealogical publications in general, the term "pioneer" makes reference to those that immigrated to Quebec, mainly during the French regime, that is from 1608 to 1760. Thus, Pierre Charron and his wife Catherine Pillard are both pioneers.

(2) Notably the following numbers: February 1997 (p. 15), June 1997 (p. 5), June 1998 (p. 5-8 and 15), October 1998 (p. 3-4 and 5-15), February 1999 (p. 5-18), June 1999 (p. 5), October 1999 (p. 7-12 and 21 - 23), February 2000 (p. 3-5), June 2000 (p. 4), June 2001 (p. 4), June 2002 (p. 3-4, 12-13 and 17-19).

*(translation with the help of a translation software).*



## **Pierre Charron: sa naissance, son appartenance religieuse.**

Pierre Ducharme (# 19)

Pour débiter cet article, résumons d'abord ce que nous savions il y a à peine 5 ans de l'origine de notre ancêtre Pierre Charron, appelé ci-après Pierre Charron le jeune pour le distinguer de son père, Pierre Charron l'aîné. Peu de choses en vérité.

Lors de son mariage à Catherine Pillard le 19 octobre 1665 à Montréal, Pierre Charron le jeune déclare, et je cite, être «fils de Sieur Pierre Charron, maître mégissier, et de Judith Martin, de la paroisse de St-Martin de Meaux». Lors des recensements de 1667 et 1681, il déclare avoir 31 ans dans le premier cas, 42 ans dans le second, tandis qu'à son inhumation le lendemain de Noël 1700, on le dit âgé de soixante ans ou environ; sur la foi de ces renseignements, sa naissance pouvait donc avoir eu lieu quelque part entre 1635 et 1640.

Nos recherches nous ont déjà appris que, vers 1617, le père de Pierre Charron l'aîné (donc le grand-père de Pierre Charron le jeune), Gilles Charron, s'est converti au calvinisme<sup>1</sup>. De fait, les baptêmes de ses

enfants nés par la suite ont été consignés dans les registres de l'église protestante de Nanteuil-les-Meaux, tandis que ceux des enfants nés avant 1617 l'ont été dans les registres de la paroisse catholique de St-Rémy; c'est le cas en particulier pour Pierre Charron l'aîné, baptisé le 30 janvier 1607. Malheureusement, les registres catholiques de Meaux étant perdus pour la période antérieure à 1674, et les registres protestants l'étant également pour la période entre 1633 à 1668, nous ne pouvions établir de façon définitive la date de naissance de Pierre Charron le jeune et son appartenance religieuse.

Deux documents, découverts récemment pour le compte de notre association par M. Jean-François Viel (voir éditorial), nous permettent de répondre à ces questions. Qui plus est, ils éclairent également d'un jour nouveau les événements qui ont immédiatement précédé le départ de Pierre Charron le jeune pour la Nouvelle-France. Nous vous présentons ci-après la transcription de ces documents, effectuée par M. Viel.

Vente de la maison de la Couronne,  
sise au Grand Marché de Meaux,  
par Pierre CHARRON à Jean GUERREAU  
AD77,150 E 54, 28 février 1661

*Minutes de Me Jean THOMAS, notaire royal à Meaux.*

« Du XXVIIIe febvrier 1661,

« Fut present en sa personne Pierre CHARON, meqissier demeurant au Grand Marché de Meaux, majeur de vingt cinq ans et plus ainsy qu'il est apparu par l'extrait de son registre baptistaire, signé COUSIN<sup>1</sup>, et à luy rendu, lequel volontairement et sans contrainte a recongnu et confessé avoir vendu, cédé, quitté et transporté par ces presentes, promis et promet garentir de tous troubles, debtes, ypotecques et autres empeschemens generallement quelconques à Jean GUERREAU, maistre cordier demeurant au Grand Marché de Meaux, à ce present achepteur et acquereur pour luy, ses hoirs ou aians causes, c'est assavoir le tiers au total d'une maison manable de fondz en comble couverte de thuille, se consistant en unq corps d'hostel, cave dessous, boutique et cuisine attenantes, chambre, chambrette et grenier dessus, montée et une petite chambrette soubz laquelle y a unq poullier<sup>2</sup>, cour devant et une cour derriere en laquelle y a unq puis avecq unq scellier couvert de chaulme au bout desditz deux courtz, unq petit toit à porqs desmoly et non couvert et unq jardin à arbres et herbes fermé de hayes metoiennes par le bout vers le rempart d'une muraille, comme le tout s'extend et comporte, assis audit Grand Marché de Meaux, rue Comillon proche la Belle Croix où souloit cy devant pendre pour enseigne la Couronne, tenant le total desditz lieux d'une part à Pierre PICART, d'autre aux heritiers de Simon NONA, d'un bout par devant à ladite rue, et d'autre bout par derriere au rempart du Marché, ledit tiers audit vendeur appartenant de son propre et partissant par indivis allencontre des heritiers ou aians causes de Gilles CHARON le Jeune<sup>3</sup> et Estienne CHARON<sup>4</sup> ausquelz appartient les deux autres tiers, pour dudit tiers susvendu en jouir par l'achepteur dès maintenant et pour tousjours en tous proffitz et esmolumens quelconques, à la charge de paier par ledit achepteur le tiers de huit deniers tournois de cens envers les relligieux de Saint Faron lez Meaux, outre de paier et continuer par chacun an envers les heritiers de deffunct Toussaint GAVELLE le tiers de dix huit livres quinze solz de rente rachepable de trois cens livres le jour qu'elle est paiable, item et le tiers de quinze livres tournois de rente rachaptable deulz par an envers la veufve et heritiers de feu Jean COCHART aussy le jour qu'elle est paiable, et sans autres charges francq et quitte des arrerages desditz cens et rentes du passé jusques aux jours derniers qu'elles sont paiables, et neantmoins tenu l'achepteur sy besoin est de s'obliger au total desdittes rentes sauf son recours contre les autres debiteurs d'icelles rentes et en acquitter ledit vendeur en telle sorte qu'il n'en soit inquietté ny poursuivy cy apres, en ceddant par ledit vendeur audit achepteur tous ses droitz de fondz et propriété l'a mis et subrogé en son lieu et place. Ceste vendition faite à ces charges et outre moyennant la somme de cent cinq livres tournois, argent francq, audit vendeur, laquelle somme il a recongnu et confessé avoir eue et receue comptant et presentement dudit achepteur en especes de louis d'argent et monnoie, le tout bon, par luy pris et recens dont il c'est tenu pour comptant et l'en quitte, ensemble de la somme de quatre livres pour les vins beus en faveur des presentes, et partant c'est ledit vendeur dessaisy et devestu de ce que dessus vendu au proffit dudit achepteur, accordant qu'il en soit saisy et vestu par qui il appartiendra, sicomme etc. promettans etc. obligeans biens etc. renonceans etc. Ce fut fait et passé audit Meaux, present Jean GJROUST, maistre meqissier<sup>5</sup>, et Jean MARC2, maistre masson, demeurans audit lieu, tesmoings, le vingt huictiesmr febvrier mil six cens soixante unq, et ont signé. »

[Ainsi signé: Pierre CHARON / Jean GUERREAU / Jehan MARC / J. GJROUST / J. THOMAS, notaire.]

(1) Il s'agit d'Isaac COUSIN, marchand au Grand Marché de Meaux puis à Mareuil-lès-Meaux, l'un des « antiens de la religion pretendue reformée de l'eglise de Meaux » (AD77, 141 E 119, 14 juin 1663). Il avait épousé en premières noces par contrat du 1er février 1635 Suzanne COURTAN (AD77, 147 E 21), et en secondes par contrat du 10 avril 1647 Judith DAUBIN, veuve de Jean de BULLY et cousine germaine de Judith MARTIN (AD77, 147 E 32).

(2) Poulailier.

(3) Oncle paternel de Pierre CHARRON le jeune.

(4) Oncle paternel de Pierre CHARRON le jeune.

(5) Beau-père et ancien tuteur de Pierre CHARRON le jeune.

Donation d'une maison  
sise au Grand Marché de Meaux  
par Pierre CHARRON à son cousin  
Nicolas MANSART  
AD77, 151 E 26, 9 avril 1661

*Minutes de Me Etienne CHALEMOT, notaire royal à Meaux.*

« Fut present en sa personne Pierre CHARON, meçissier demeurant de present à Meaux, agé de vingt cinq ans et plus comme il est aparu par le certificat baptistaire portant qu'il naquit le vingt un octobre et fut baptisé le vingt huit [octobre] mil VJC trente cinq, lequel estant en bonne santé de corps et d'esprit ainsy qu'il est aussy aparu à moy notaire et à mes tesmoins soubzscriptz, volontairement, sans aucune force ny autre persuasion quelconques, ains de son propre mouvement et volonte, a reconnu et confessé par ces presentes avoir donné, ceddé, quitté et dellaisé du tout pour tousjours par donation entre uifz pour cause de mort et autrement comme sera cy apres dit, à Nicolas MANSART, maistre menuisier audit Meaux<sup>6</sup>, y demeurant, à ce present et acceptant pour luy, ses hoirs ou ayans causes, c'est assçavoir la part et portion qui luy peut competter et appartenir comme filz et heritier de feu Pierre CHARON son pere, vivant maistre [en blanc, lire cordier] audit Meaux, et encore ce qui luy pourroit estre advenu et escheu acause du decedz, sy deceddée est, de [en blanc, lire Esther] CHARON sa cousine<sup>7</sup>, fille de feu Gilles CHARON, dont il est heritier et ce pour ce qui luy en est escheu ou eschera au temps cy apres, le tout d'une maison logeable sise au Grand Marché de Meaux, ce concistante en une boutique, sallette, cave dessous, chambre, chambrette, grenier dessus, court en deppendant, le lieu comme il se comporte, tenant icelle maison à Estienne de MOUY, d'autre à [en blanc], par derriere à l'eglise de Saint Martin et pardevant la rue et pavé du roy; estant à tousjours chargée de soixante solz de rente par chacun an et du cens franc des arrerages, pour desdites partz et portions de maison ainsy donnez jouir par ledit MANSART, ses hoirs ou aians causes, apres le decedz dudit CHARON; et encore en cas et pourveu qu'icelluy CHARON ne revienne en ceste ville du voiage qu'il est prest et espere encore de faire où il jugera à propos, en tous droitz de propriété, fruitz, proffit et esmolemens quelzconques. En ceddant ledit CHARON dès à present comme pour lors tous ses droictz, subrogeant ledit MANSART en son lieu et place. Ceste presente donation et cession ainsy faicte par ledit CHARON au proffit dudit MANSART pour l'amitié et affection qui luy a porté et porte et pour reconnaissance de celle aussy à luy tesmoignée par ledit MANSART par le passé et qu'il espere quil continuera envers luy, et pour ce que tel est sa volonte. Et pour la validde de la presente, a esté notiffié aux parties qu'icelle est subiette à l'insinuation dans les quatre mois de l'ordonnance, pourquoy faire a ledit donnataire faict et constitué son procureur le porteur etc. auquel il donne pouvoir de faire ce qu'au cas sera requis et necessaire. Car ainsy a esté accordé, promettans etc. obligeans biens etc. renonceans etc. Faict et passé, en sy a esté accordé, promettans etc. obligeans biens etc. renonceans etc. Faict et passé en l'estude du notaire ès presences d'Anthoine PRESSOUER, maistre pottier d'estain, René MONDOLOT et Pierre GIBERT, clerqs, tesmoins, le neufiesme jour d'avril mil six cens soixante un. »

[Ainsi signé : Pierre CHARON / Nicolas MANSART / A. PRESSOUER / P. GIBERT / CHALEMOT, notaire / MONDOLOT.]

(6) Fils de Philippe MANSART et de Catherine JOLLY (demi-sœur de Madeleine BABAULT), Nicolas MANSART était le « demi-cousin » de Pierre CHARRON le jeune; il avait épousé par contrat du 5 mars 1645 Philippe MARESCHAL (AD77, 151 E 9).

(7) Esther CHARRON était la fille unique de Gilles CHARRON le jeune, maître cordier au Grand Marché de Meaux mort en 1651, et de sa première épouse Judith LEQUEULX, morte vers 1649. Orpheline de père et de mère, elle avait eu pour tuteur son oncle paternel Etienne CHARRON le jeune, maître cordier au Grand Marché, puis, à la mort de ce dernier en 1652, son oncle maternel Daniel PREVOST (époux d'Esther LEQUEULX), marchand à Lizy-sur-Ourcq.

## Document no 1.

Meaux, 28 février 1661. En présence notamment de Jean Giroust, second époux de sa mère Judith Martin, Pierre Charron le jeune vend, pour la somme de 105 livres tournois, payée comptant, sa part (le tiers en fait) d'une maison située au Grand Marché de Meaux, rue Cornillon, maison dont les autres propriétaires sont les héritiers de Gilles et Étienne Charron, frères de son père. Ainsi que ce contrat l'indique à la deuxième ligne, Pierre Charron le jeune est alors majeur, puisqu'il est âgé de plus de 25 ans, ce qu'il prouve en présentant un extrait de son registre baptistaire. Il est donc né avant le 28 février 1636.

Retenons également ce qui suit : cet extrait est signé «Cousin». Il s'agit en fait d'Isaac Cousin, notable protestant, ainsi que les recherches de M. Viel le démontrent. Ce fait prouve hors de tout doute que Pierre Charron a été baptisée dans la «religion prétendue réformée», comme on le disait à l'époque.

## Document no 2.

Meaux, 9 avril 1661. Visiblement, Pierre Charron le jeune met de l'ordre à ses affaires. Moins de six semaines après la vente effectuée le 28 février, il donne à un parent, Nicolas Mansart, une autre maison également située au Grand Marché de Meaux, tout juste derrière l'église St-Martin. Le notaire qui rédige ce contrat est méticuleux : pour notre plus grand bénéfice, il précise (lignes 2 et 3) que le certificat baptistaire de Pierre Charron (sans aucun doute le même que pour le contrat précédent) démontre qu'il est né le 21 octobre 1635, et qu'il fût baptisé le 28 octobre de la même année. Qui plus est, le notaire prend soin de nous informer (lignes 20 et 21) que Pierre Charron s'appête à faire un voyage dont il n'est pas certain de revenir.

Le tableau est maintenant quasi complet. Voyons ce que nous savons maintenant sur Pierre Charron le jeune.

D'abord, comme nous venons de le voir, il est né le 21 octobre 1635, et a été baptisé dans la foi protestante une semaine plus tard. Rien ne nous permet

d'affirmer qu'il a abjuré cette foi avant son départ de France.

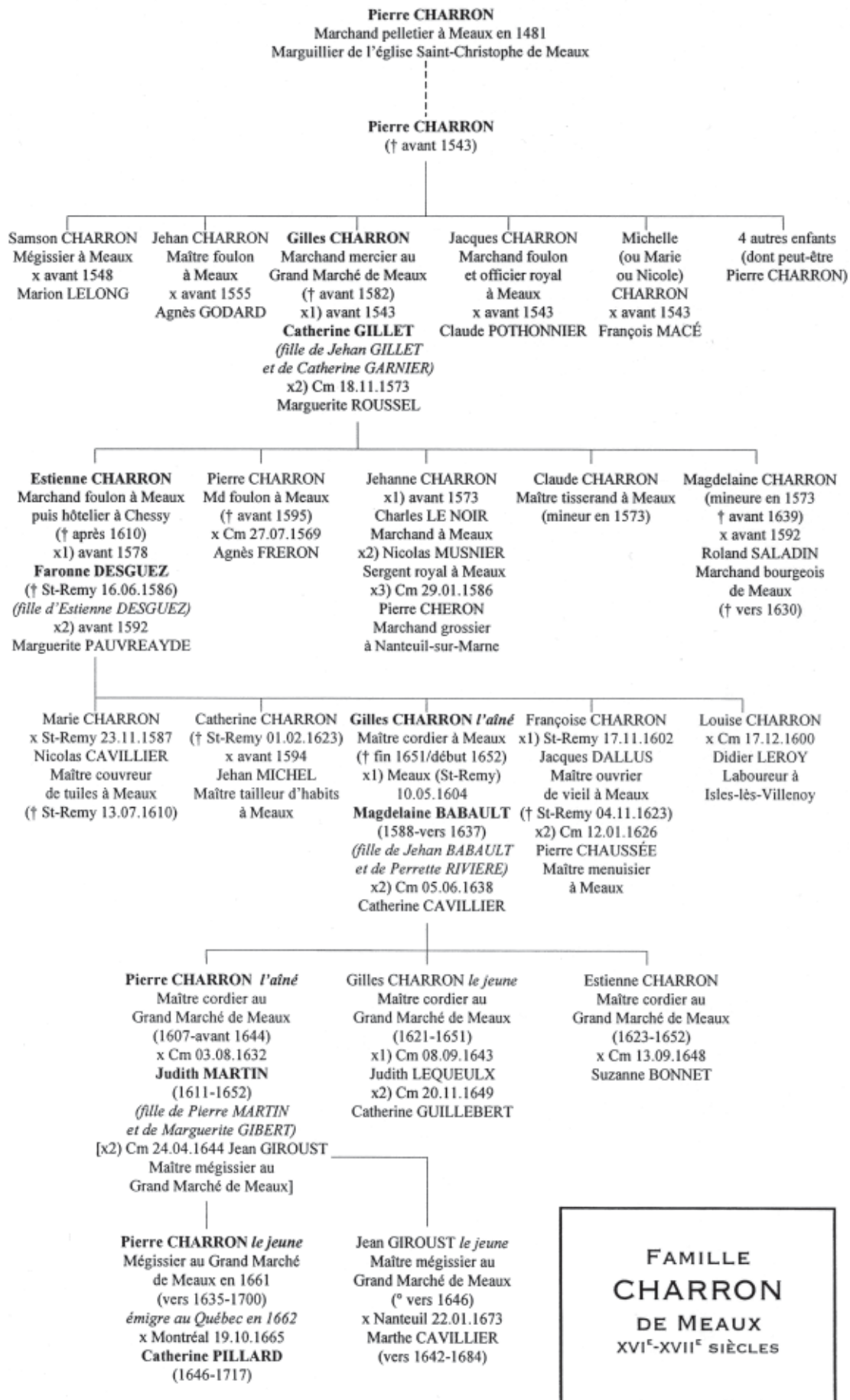
Ensuite, contrairement à ce qu'il déclare lors de son mariage, son père n'était pas mégissier, mais cordier. Pierre Charron l'aîné est décédé avant même que son fils n'ait atteint l'âge de trois ans; sans doute ce dernier a-t-il confondu avec le métier de son beau-père Jean Giroust. L'erreur n'est pas bien grave.

Par contre, Pierre Charron le jeune semble avoir occulté son origine protestante au moment de s'installer en Nouvelle-France. La paroisse catholique de St-Martin était effectivement située au cœur du quartier protestant du Grand Marché, où demeuraient ses parents et presque toute sa famille. Prétendre qu'ils étaient de cette paroisse constituait un jeu de mots habile. On sait que Louis XIV avait résolu de n'accepter que des catholiques en Nouvelle-France; on sait aussi que Henri IV a renoncé au calvinisme pour devenir roi de France. Pierre Charron le jeune a suivi sans doute un cheminement similaire pour refaire sa vie dans son pays d'adoption. Quoi qu'il en soit, cette origine fut peut-être à la source de l'objection qui fut émise lors de la publication des bans de son mariage<sup>2</sup>.

Pour terminer, soulignons qu'en ce début d'année 1661, Pierre Charron le jeune se prépare à partir et qu'il règle ses affaires en conséquence. Or nous ne retrouvons sa trace en Nouvelle-France que le 2 octobre 1662, au moment où il s'engage à défricher quatre arpents de terre sur la terre des seigneurs de Montréal. A-t-il quitté la France en 1661 ou en 1662? La question reste à résoudre. De même, ce départ n'est pas définitif, puisque le second contrat fait référence à un possible retour. Il existe peut-être quelque part un contrat d'engagement qui nous en dirait plus à ce sujet.

(1) Voir à ce sujet «Nos ancêtres Charron de Meaux, 1550-1652», dans le *Trait d'union*, Volume 6, no 2, (février 1999), pages 5-12.

(2) Ducharme, Pierre : «Qu'à donc fait Catherine Pillard du 22 septembre 1663 au 19 octobre 1665? Le *Trait d'union*, Volume 7, no 1, (octobre 1999), pages 16-18.



# Looking for Treffle Ducharme

by Barbara Gregory (# 201)

For a number of years I've wondered about my grandfather, Treffle Ducharme, where he came from in Quebec and who were his relatives. I imagined him coming all alone to the United States as a boy and meeting my grandmother here. I was only half right; I think he did meet her here but I don't think he came alone. Who was with him is what I think I have discovered during my search.

What I do know about him I learned from my mother. His father's name was Joseph and he had a brother, Pacifique, who "went west"; her father told her the name had been "Dit Charon". That and where he was born were all the information she had. By the time I really started searching for him, all of my mother's generation were gone, as were most of the cousins who might have known about him. Those that are still living don't know any more than I do.

On a trip several years ago to Québec, to the town where he was said to come from, St. Thomas de Joliette, my niece and I could not find any record of him. A later trip to Turners Falls, Massachusetts where he settled, to the cemetery where he was buried, didn't provide anything new except that a Henri Ducharme was also buried in the same plot. I had never heard of him. So now I had another question, who was Henri Ducharme? On another visit my nephew and I visited the town clerk and learned the basic details about Henri. He was born in Turners Falls and died there in 1902 of TB at the age of 28, and his parents were also those of my grandfather. And I knew he was Godfather of my Uncle Wallace. So he must be a relative?

It was only when I bought and searched through the Dictionnaire des Charron & Ducharme CD that I really learned about my grandfather. His name had not been Ducharme dit Charron, but Charron dit Ducharme. Beginning with the sixth generation of descendents of Francois Charron dit Ducharme, I searched through the names looking for Treffle and Pacifique. The only other things I knew about them were that they both worked for the cutlery factory in Turners Falls, they were close in age, they married in the same church several years apart, and they were listed as having the same father, Joseph Ducharme,

and with a similar sounding mother's name. And oh yes, they were the only men listed with those names and who were brothers.

Going through that CD looking for their parents' names, I made up a list of the children of Joseph: six in all, Joseph 1853-1853; Philomeme 1854-1855; Trefle-Toussaint, 1856; Narcisse 1857-1858; Patrice-Pacifique 1859; and Alcide 1860. I had found my grandfather's name, his whole name, Treffle-Touissant Charron dit Ducharme, and that of his brother, Patrice-Pacifique Charron dit Ducharme! Pierre Ducharme (#19) was of the opinion that the two names are quite rare and that these must be the people I was looking for. With that information I was assured that we were part of the Charron-Ducharme family. Since then he has discovered two more children born in Quebec: Rose de Lima, 1862; and Marie-Dorothee, 1864. In addition, the records of Turners Falls also list a Mary J., 1866-1885, and a Henri (d. 1902) born here. But they also list a Sarah (d. 1883) as born in Quebec. I'm wondering if one of the girls changed her name?

However, I still have several other mysteries to work on. There were about ten brothers and sisters of Treffle that I know of, most of them born in Quebec. Two are known to have been born in Massachusetts. Apparently the entire family came here about 1865. Another mystery is who were Armiace Ducharme, Godfather to my Aunt Nellie; Selina Ducharme, Godmother to my Aunt Eva; and Wallace Ducharme, Godfather to my Uncle Albert. These people are not listed as the children of Joseph Ducharme, unless some of those born in Quebec changed their names. Might they have been other family members who also came south. I don't know, but I'm still hoping to find answers to these questions.

I started asking questions of older relatives when a teenager meeting several elderly cousins for the first time. They never tired of answering me and had much valuable information about relatives I never knew. But in doing this research for my grandfather I almost lost sight of the fact that these were actual people; they are not just names on a list. They lived their lives as best they could and in some cases, died much too early.

# Francois-Xavier Ducharme: un pionnier du Wisconsin

Pierre Ducharme (# 19)

Grâce aux recherches de Sœur Andrée Du Charme (de son nom civil Lorraine Du Charme, (# 105) et de sa collaboratrice Kate Neumann, auteure d'un ouvrage intitulé « La Terre des Du Charme<sup>1</sup> », nous disposons de beaucoup d'informations sur la vie de François-Xavier Charron dit Ducharme, connu aux Etats-Unis sous le nom de François-Xavier Ducharme.

Né le 22 décembre 1800 et baptisé le lendemain en l'église Ste-Geneviève de Berthier, François-Xavier était le 5e des 13 enfants de Louis-Marie Charron dit Ducharme et de Marie-Archange Aubuchon-Dulac. C'est à Lanoraie qu'il épouse le 11 janvier 1825 Marie-Louise Charland, fille de Joachim Charland et de Madeleine Perreault.

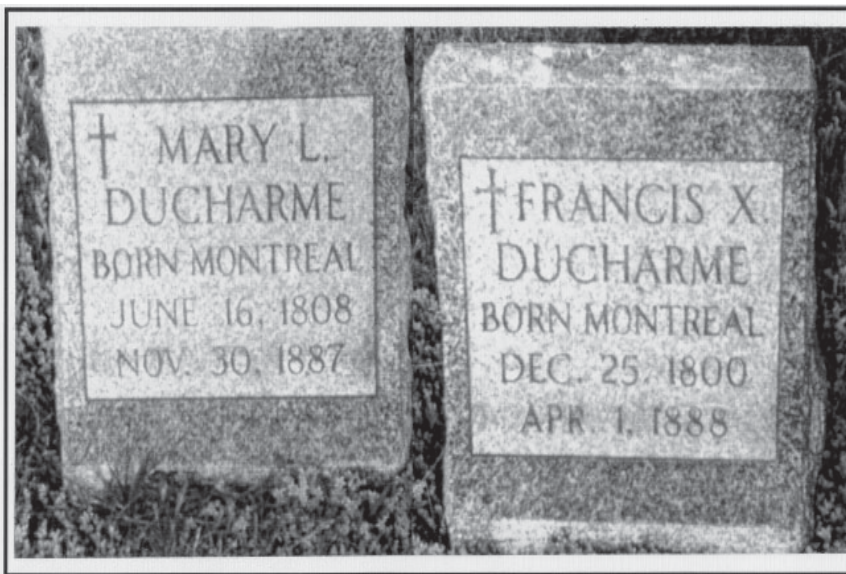
Comme beaucoup de ses compatriotes, il émigre aux Etats-Unis. On le retrouve à St-Louis vers 1836-1837, puis à Prairie-du-Chien, au Wisconsin, en 1838. Devons-nous lier cette émigration à la rébellion de 1837? C'est possible, bien qu'aucun document ne permette de l'affirmer. Quoi qu'il en soit, il précède de peu à Prairie-du-Chien un cousin éloigné impliqué dans cette rébellion, Louis Ducharme, qui avec son épouse Marie Leclair s'y installe vers 1841. Ces deux familles sont à l'origine de la plupart des Ducharme ou Du Charme actuels du Wisconsin. Ils ne doivent pas toutefois être confondus avec les descendants de Dominique Ducharme. Ce dernier, à qui fut attribuée

la 1ère concession de terre au Wisconsin<sup>2</sup>, n'est pas un Charron-Ducharme, mais bien un descendant de Fiacre Ducharme et Marie Pacreau, pionniers de Montréal en 1653.

Avec l'aimable autorisation de Mme Neumann et de Sœur Andrée, nous aimerions ici présenter au lecteur un document fort intéressant, à savoir le testament de François-Xavier Ducharme. Dicté le 30 novembre 1871 ce document comporte 10 articles. Comme la majorité des Québécois du temps, Francis-Xavier ne peut signer, et il se contente d'apposer sa marque sur son testament..

Après une vie bien remplie, Francis-Xavier décède 17 ans plus tard, soit le 1er avril 1888, quelques mois après son épouse, décédée pour sa part le 30 novembre 1887. Leurs pierres tombales se dressent encore aujourd'hui dans le cimetière de la paroisse St-Gabriel de Prairie-du-Chien (voir photos). Bien qu'une photo de Marie-Louise Charland soit en possession des descendants de la famille, aucune photo de Francis-Xavier lui-même ne semble avoir survécu au passage des ans.

- (1) Neumann, Kate, en collaboration avec Sœur Andrée Ducharme : *La Terre des Du Charme*, 3e édition, 1993. Manitowoc, Wisconsin.
- (2) Voir le Trait d'union, Volume 3, No 2, pages 10-14, pour le texte de cette concession ainsi qu'un autre document extrait de *La Terre des Du Charme*.



*Tombstones of  
Marie Louise (Charland) and  
Francis Xavier Du Charme  
located in St. Gabriel's Cemetery,  
Prairie du Chien, Wisconsin*

Last Will and Testament of  
Francis Xavier Ducharme.  
In the name of God Amen;

I Francis Xavier Ducharme of the town of Eastman  
in the County of Crawford and State of Wisconsin  
being of full age and of sound and disposing mind  
Memory and Understanding (Blessed be the almighty God  
for the same) do make and publish this my last Will  
and Testament in manner and form following that is to say  
First I Will and direct that the expenses of my  
funeral and all my just debts be fully paid out of my  
personal estate as soon as may be after my decease.  
Secondly I give and bequeath to my daughter Henrietta  
the widow of the late Congague Pouchet deceased the  
sum of Twenty Dollars and two Sheep Ewe.  
Thirdly I give and bequeath to my daughter Jos the wife of  
Prescott the sum of Twenty Dollars and two Sheep Ewe  
Fourthly I give and bequeath to my daughter Elvise the wife of  
Louis Bemire the sum of Twenty Dollars and two Sheep Ewe.  
Fifthly I will and bequeath to my daughter Josephine the wife of  
Alexis Bernard the sum of Twenty Dollars and two Sheep Ewe.  
Sixthly I will and bequeath to my son Samuel Ducharme Two  
Sheep Ewe

Seventhly I will and bequeath to my son Jean Baptiste Ducharme  
Two Sheep Ewe.

Eighthly I will devise and bequeath to my two sons Dominique  
and Peter Daniel Ducharme all of the North half of the South East quarter  
of Section number seventeen (17) in Township number eight (8)  
North of Range number six (6) West and further I will devise  
and bequeath to my said sons Dominique and Peter Daniel all  
the rest residue and remainder of my estate both Real and  
personal to them their heirs and assigns forever all other Real  
estate not herein described.

Ninthly I will and direct that my Executor hereinafter named  
pay over and deliver thereon and above signed to the respective  
Legates named as soon as conveniently may be after my  
decease and have two Services and four Masses said for me & my  
wife

Tenthly I hereby nominate and appoint my said sons Dominique  
and Peter Daniel Executors of this my last Will and Testament  
hereby revoking all former Will by me made  
In witness whereof I have expressly directed my name to  
be subscribed in my presence the thirtieth day of November  
in the year of our Lord one thousand eight hundred and  
twenty one.

Francis Xavier <sup>his</sup> Ducharme <sup>(Real)</sup>  
mark

# **Last Will and Testament of Francis Xavier Ducharme**

## **In the name of God Amen;**

I, Francis Xavier Ducharme, of the town of Eastman in the County of Crawford and State of Wisconsin being of full age and of Sound and disposing mind memory and understanding (blessed be the Almighty God for the Same) do make and publish this my last Will and Testament in manner and form following that is to say

**First** I will and direct that the expenses of my funeral and all my just debts be fully paid out of my personal estate and soon as may be after my decease.

**Secondly** I give and bequeath to my daughter Henrietta the widow of the late Gonzague Boucher deceased, the sum of Twenty Dollars and two Sheep. Ewe.

**Thirdly** I give and bequeath to my daughter Zoe the wife of Prescott the sum of Twenty Dollars and two Sheep. Ewe.

**Fourthly** I give and bequeath to my Daughter Eloise the wife of Louis Lemire the Sum of twenty Dollar and two Sheep. Ewe.

**Fifthly** I will and bequeath to my daughter Josephine the wife of Alexis Bernard, the Sum of Twenty Dollars and two Sheep. Ewe.

**Sixthly** I will and bequeath to my Son Samuel Ducharme Two Sheep. Ewe.

**Seventhly** I will and bequeath to my Son Jean Baptiste Ducharme two Sheep. Ewes.

**Eighthly** I will devise and bequeath to my two sons, Dominique and Peter Daniel Ducharme all of the North half of the South East quarter of Section number Seventeen (17) in the Township number Eight (8) North of Range Number Six (6) West and further I will devise and bequeath to my said sons Dominique and Peter Daniel all the rest residue and remainder of my estate both real and personal. To these their heirs and assigns forever all other Real Estate not herein described.

**Ninthly** I will and direct that my Executor hereinafter named pay over and deliver the herein and above bequest to their respective legatus named as soon as conveniently may be after my decease and have two Services and five masses said for me and my wife.

**Tenthly** I hereby nominate and appoint my said sons Dominique and Peter Daniel Executors of this my last Will and Testament hereby revoking all former will by me made.

In witness whereof I have expressly directed my named to be subscribed in my presence the thirtieth day of November in the year of Our Lord one thousand eight hundred and Seventy-one.

his  
Francis Xavier **X** Ducharme (seal)  
mark

## **Ascendance et descendance de François-Xavier Ducharme.**

Pierre Charron et Catherine Pillard,  
Montréal, QC, 19 octobre 1665

|

François Charron-dit-Ducharme et Marguerite Piette  
Sorel, QC, 30 janvier 1701

|

Jean Charron-dit-Ducharme et Geneviève Vanasse-Vertefeuille  
Maskinongé, QC, 27 juillet 1765.

|

Louis-Marie Charron-dit-Ducharme et Marie-Archange Aubuchon-Dulac  
Berthier, QC, 7 octobre 1793

|

**François-Xavier Charron-dit-Ducharme et Marie-Louise Charland**  
Lanoraie, QC, 11 janvier 1825

|

Jean-Baptiste Du Charme et Virginia-Jane Moreaux  
Prairie-du-Chien, WI, 17 octobre 1871

|

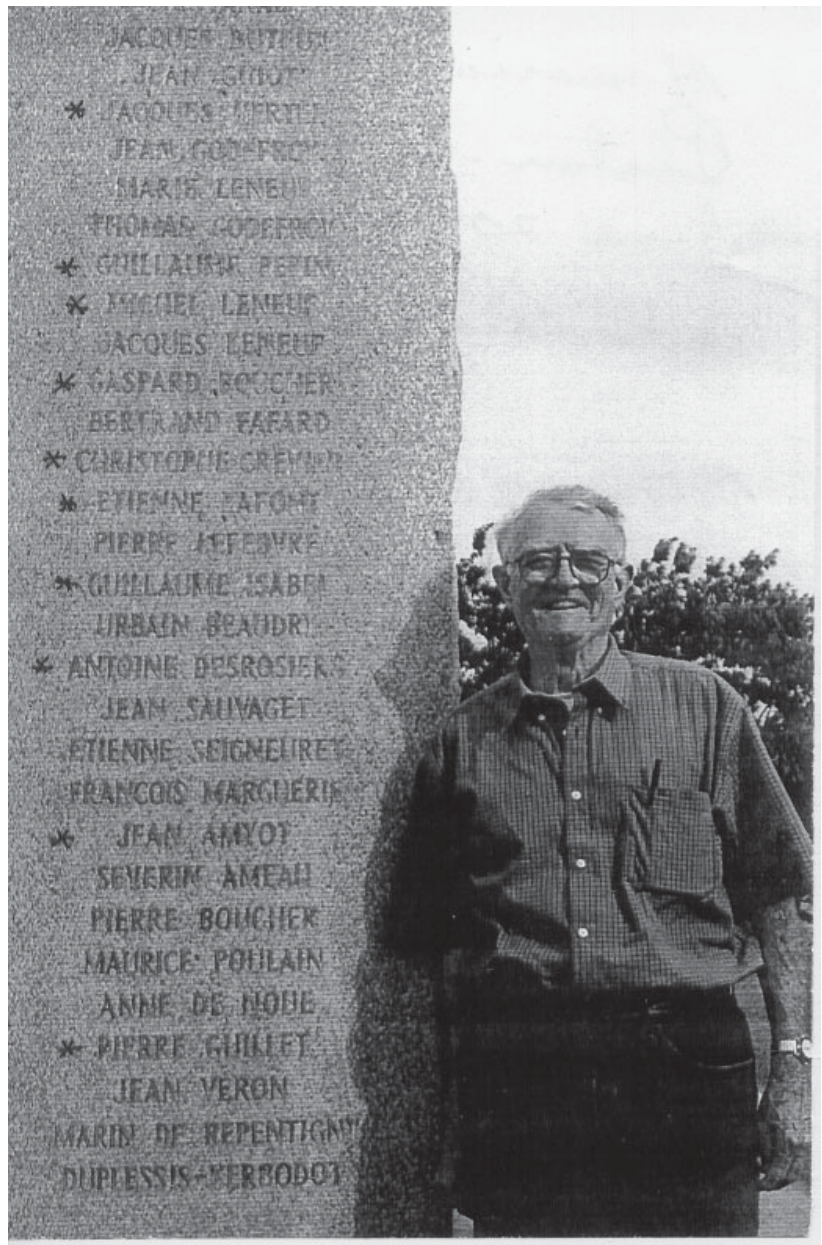
Wilfred-Francis Du Charme et Alice Lasalle  
Milwaukee, WI, 8 février 1921

|

Lorraine-Edna Du Charme (Sœur Andrée)

## Photo Robert G. Ducharme

Dans le numéro d'octobre 2002 du Trait d'union, nous vous présentions le tout récent ouvrage de Robert G. Ducharme (#37), «The Ducharme and Roch families of Burrillville, Rhode Island». Malheureusement, la photo qui devait accompagner cet article ne nous est pas parvenue à temps. Mieux vaut tard que jamais! Voici donc notre collègue et ami, photographié à Trois-Rivières, QC, en juin 2002, devant un monument où sont identifiés plusieurs de ses ancêtres.





## La foire aux questions /Asking questions

Notre chronique "La Foire aux questions" comporte des questions diverses de la part de nos membres qui n'ont pas reçu de réponses, au cours de leurs recherches dans les répertoires de naissances, mariages et décès, les actes notariés, les recensements, les banques de données des sociétés de généalogie, dans les publications de mariages dans les palais de Justice, etc. Ceux qui auraient des réponses à ces questions voudront bien communiquer par écrit avec le responsable du bulletin pour fin de publication dans les prochains numéros. This chronicle is for members who has genealogical questions that they did not find through their researches. Those who could answer the questions can write to the bulletin publisher so that it can be included in the next number.

### QUESTIONS:

**Q-10.3.01** Recherche les parents de **Jean-Paul Charron** (1952-2002) décédé le 13 septembre 2002 à Chambly (sa mère se prénomme **Aline**). Il avait 2 enfants: **Julie Charron** & **Christine Charron**. Il avait également 8 frères & sœurs: **Denis, Gilles, Marc, François, Jean-Pierre, Yves, Johanne** et **Nathalie**. (Luc Charron #12)

**Q-10.3.02** Recherche les parents de **Guy Charron, M.B.** (1939-2002) marié à **Sylvette Laventure**, il est décédé à Saint-Janvier le 12 octobre 2002. Il avait un frère, **Fernand Charron**, et trois sœurs, **Lucienne Charron, Jacqueline Charron** et **Thérèse Charron**. (Luc Charron #12)

**Q-10.3.03** Recherche les parents de **Lorenzo Charron** marié à **Claire LaRochelle**. Leur fils **Roger R. Charron** né en 1947 à Lowell Mass, USA, est décédé le 10 octobre 2002, son épouse est nommée **Cynthia Gibbs**. (Luc Charron #12)

**Q-10.3.04** Seeking for the parents of **Mary Theresa Charron** (1926-2002) of Horseheads, NY, married to ? **Rider**. Sister of **Robert Charron** m. to **Jean ?**, **Neil Charron** m. to **Eldora ?**, **Allen Charron** m. to **Molly?**. (Luc Charron #12)

**Q-10.3.05** Recherche les parents et date/endroit de mariage de **André Charron**, de Gatineau, marié à feu **Gilberte Dubien** (1943-2002). Le couple a deux filles: **Lyne Charron** & **Sylvie Charron**. (Luc Charron #12)

**Q-10.3.06** For anyone working on the Ontario **Charrons** : I am trying to locate a foster family from my past. Since joining the Association, I now realize that they may be related to me, perhaps one is a current member. The family resided by the Detroit River on Riverside Drive in Windsor, Ontario. There was an **Alphie Charron** whose son was **Raymond Charron** and his wife was **Grace Benoit**. My guess is that Grace would be about 89 if she is still living. The names of their children are Minna, Julie, Raymond, James, and Laura Charron Baers. If anyone knows anything about this family, please contact me at [keemokea@yahoo.com](mailto:keemokea@yahoo.com). Thanks! Tamesa Chartrand (# 225)

### RÉPONSES/ANSWER:

**R-10.3.06** **Raymond Charron**'s father was named **Alphy-Frank Charron** (1880-1959) married to (1) **Délia Lucier** (1859-1889) on 29 May 1900 at Grande-Pointe in Ontario and to (2) **Bella Primeau** (1880-1959) on 22

November 1910 at Grande-Pointe Ontario. **Alphy-Frank Charron**'s parents were **Elie Charron** (1854-1935) married to **Agnès Maillet** (1858-) on 18 November 1878 in Paincourt Ontario. Here is the direct lineage to **Nicolas Charron** married to **Marie Viau**, one of the rarest descendance lineage of **Pierre Charron** and **Catherine Pillard**:

**Elie Charron & Agnès Maillet - Jean-Baptiste Charron & Ermine Beaugrand-Champagne – André Charron & Marguerite Desloges – Pierre Charron & Marie-Jeanne Pelletier – Jacques Charron & Marie Audet-Lapointe – Nicolas Charron & Marie Viau – Pierre Charron & Catherine Pillard.** (Luc Charron #12)

(Note) I invite every member or non-member to give the Association any information (names/dates/locations/pictures) on this lineage in Ontario or elsewhere. Please send at the Association address or at [charronl@videotron.ca](mailto:charronl@videotron.ca) Thank you.

## AVIS DE DÉCÈS DES CHARRON & DUCHARME/OBITUARY



**JEAN-MARC CHARRON:** décédé le 14 septembre à Ottawa, à l'âge de 81 ans. Autrefois de Rockland en Ontario. Fils de ONÉSIME CHARRON et de ALEXINA HAMELIN, époux de CÉCILE MARTIN.

**MARIE-ANGE CHARRON:** décédée le 2 octobre au Centre Hospitalier de Hull, à l'âge de 83 ans. Fille de LOUIS-EMMANUEL CHARRON et de ROSE-ALMA LARAMÉE, épouse de ? PORTELANCE.

**ROLLANDE CHARRON:** décédée le 15 octobre au CHVO de Hull, à l'âge de 81 ans, inhumée le 17 octobre à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais. Fille de NOÉ CHARRON et de ALVINA CHARTRAND, épouse de feu ROBERT LEPAGE.

**SERGE NADON:** décédé le 20 octobre à Lachenaie à l'âge de 64 ans, inhumé le 22 octobre à Terrebonne. Époux de MICHELINE CHARRON, membre #15 et secrétaire de l'Association des Charron & Ducharme inc. Il était le père de Christine et Jean-François.

**ARMAND CHARRON:** décédé le 5 novembre à Sainte-Thérèse, à l'âge de 85 ans, inhumé le 8 novembre au cimetière du même endroit. Fils de HORMISDAS CHARRON et de EXILIA DESJARDINS, époux de HÉLÈNE RENAUD.

**MARIE-CLAIRE CHARRON:** décédée le 10 novembre à LeMoine, à l'âge de 70 ans. Fille de DAMASE CHARRON et de MARIE-LOUISE BROSSEAU, épouse en premières noces de ROLAND CHEVRIER et conjointe de feu OMER GRÉGOIRE.

**ARTHUR CHARRON:** décédé le 16 novembre à Saint-Hyacinthe, à l'âge de 70 ans, et inhumé le 20 novembre à Saint-Marc-sur-Richelieu. Fils d'ALFRED CHARRON et de ALEXANDRINE MOREAU, époux de feu MADELEINE AUCLAIR.

**MADELEINE CHARRON:** décédée le 5 décembre à Montréal, à l'âge de 90 ans, anciennement du Plateau Mont-Royal de Montréal. Fille de JOSEPH CHARRON et de MATHILDA GRONDIN, épouse de feu ALPHONSE JACOB.

**PAUL-ÉMILE CHARRON:** décédé le 9 décembre à Richelieu, à l'âge de 84 ans. Fils de ÉMILE CHARRON et de ALEXANDRINE JACQUES. Il était Oblat de Marie-Immaculée.

**HENRI CHARRON:** décédé le 14 décembre à Montréal, à l'âge de 86 ans. Fils de UBALD CHARRON et de ROSINA COMTE, époux de THÉRÈSE PARAYRE.

**SIMONE CHARRON:** décédée le 21 décembre à Farrelton, à l'âge de 90 ans. Fille de WILFRID CHARRON et de DORILDA LATOUR, épouse de feu EUGÈNE SAINT-LOUIS.

# FONDS-DE RECHERCHES-ÉMILE DUCHARME-RESEARCH FUNDS

## DONATEURS/DONATORS

10\$ CHARRON, CHRISTIAN D. 265, Newton Square, Pennsylvania, USA  
100\$ CHARRON, CLAUDE #29, Mirabel, Québec  
22\$ CHARRON, CLAUDETTE #245, Ottawa, Ontario  
100\$ CHARRON, FERNAND #6, Québec  
10\$ CHARRON, FERNAND #191, Lachute, Québec  
25\$ CHARRON, GABRIEL #208, Windsor, Ontario  
10\$ CHARRON, GEORGES #170, Sturgeon Falls, Ontario  
10\$ CHARRON, GÉRALD #186, Masson-Angers, Québec  
100\$ CHARRON, JACQUES #10, Longueuil, Québec  
30\$ CHARRON, JACQUES #44, St-Zotique, Québec  
10\$ CHARRON, JOHN & DONNA #228, West Brookfield, Mass, USA  
13\$ CHARRON, JOHN JOSEPH #247, Webster Groves, Missouri, USA  
100\$ CHARRON, LUC #12, Montréal, Québec  
20\$ CHARRON, PIERRETTE St-Hubert, Québec  
100\$ CHARRON, ROGER R. #128, Ottawa, Ontario  
100\$ CHARRON-BAILLY, JACQUELINE #9, Ste-Thérèse, Québec  
12\$ CHARRON-MALMBERG, MARY #72, Chassell, Michigan, USA  
35\$ CHARTRAND, D. THOMASING #156, Bellingham, Washington, USA  
50\$ DAY, PATRICIA #162, Phoenix, Arizona, USA  
50\$ DUCHARME, DAVID # 202, Fairfax, Virginia, USA  
265\$ DUCHARME, DENIS (feu) #143, Montréal, Québec  
100\$ DUCHARME, DONNA , Maymont, Sask  
215\$ DUCHARME, DOUGLAS E. #146, Goleta, California, USA  
100\$ DUCHARME, ÉMILE #2, Montréal, Québec  
30\$ DUCHARME, ÉMILE #34, Cowansville, Québec  
50\$ DUCHARME, FRANCIS & LAURA #123, Kimberly, Wisconsin, USA  
5\$ DUCHARME JACQUES C. #23, Montréal, Québec  
87\$ DUCHARME, JEAN-LOUIS #33, Montréal-Nord, Québec  
100\$ DUCHARME, JEAN-PAUL #32, Laval, Québec  
22\$ DUCHARME, LUCIE #110, Montréal, Québec  
55\$ DUCHARME, MARIE-A. #165, Montréal, Québec  
28\$ DUCHARME, MICHELINE #163, East Angus, Québec  
20\$ DUCHARME, NORMAND #94, Joliette, Québec  
50\$ DUCHARME, PIERRE #19, Laval, Québec  
22\$ DUCHARME, G. RICHARD #268, Swartz Creek, Michigan, USA  
50\$ DUCHARME ROBERT G. #37, Evanston, Illinois, USA  
65\$ DUCHARME ROGER ABBÉ #75, Willowbunch, Saskatchewan, Canada  
20\$ DUCHARME-LEVAC ROSE-ANNE #74, Sturgeon Falls, Ontario  
25\$ DUCHARME-ROSAUER, LORRAINE #156, Little Canada, Minnesota, USA  
50\$ FLYNN, JONATHAN R. & JENNIFER N. #203 N. Scituate, Rhode Island, USA  
5\$ GIBSON, MARK & LEIGH #275, Holliston, California, USA  
10\$ GUÉRIN, YVETTE #192 Noëlville, Ontario  
36\$ GIRARD, PIERRE #81, Golden Valley, Minnesota, USA  
10\$ HALEY, SHARON #215, Kenora, Ontario  
23\$ LEFEBVRE, JACQUES #263, Brampton, Ontario  
75\$ MAISON-ROCKWELL, LORELEI #177, San Carlos, California, USA  
8\$ NOVAK, TINA #236, Lincoln, Nebraska, USA  
15\$ PELLETIER-DE TORRES, LOUISE #181 Montréal, Québec  
25\$ PHARAND, MARGUERITE À la mémoire de Lucien Charron #13, Lachine, Qc  
100\$ PLANTE, MARY C. #150, Richmond, Vermont, USA  
25\$ POOLE, WILLIAM #185, Chelmsford, Massachusetts, USA  
67\$ ROY-DUCHARME, NORMANDE#143, Montréal, Québec  
60\$ ROCKWELL, LORELEI #177, San Carlos, California, USA  
25\$ VIDMAR, DEBORAH #182, Thornhill, Ontario

**Total à ce jour/Total to date : 3451\$ (Can)**

# ***-RECENSEMENT/CENSUS-***

## ***Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard de 1665 au 1er septembre 2002:***

Ce nombre comprend tous les descendants connus portant le nom Charron ou Ducharme, donc il n'inclus pas les descendants des filles, qui ne portent pas ces noms. Le nombre de descendants réels est donc bien supérieur.

Comme on le sait, Pierre et Catherine ont eu 4 fils, François, Pierre, Jean et Nicolas. Leurs 16,785 descendants se répartissent de la façon suivante :

François:	7049 (42,0%)
Pierre:	4948 (29,5%)
Jean:	3073 (18,3%)
Nicolas:	1715 (10,2%)

## **NOUVEAU MEMBRE**

Pierrette Charron #276  
2950 rue Park, St-Hubert, Québec J3Y 4V3  
450-676-1018

## **Tarifs en vigueur au 21 septembre 2002**

<b>ARTICLES</b>	<b>\$ can.</b>	<b>\$ U.S</b>	<b>Commentaires</b>
Membership 1 an	15.00\$	12.00\$	Aucun changement depuis 1993
Membership 2 ans	28.00\$	22.40\$	Idem
Membership à vie	200.00\$	160.00\$	Idem
Le TRAIT-D'UNION :Chaque numéro	3.00\$	2.40\$	La cotisation inclut 3 numéros
Le TRAIT D'UNIONVol 1-5, (15 #) papier	35.00\$	28.00\$	Édition reliée à tirage limité
Le TRAIT D'UNIONVol 6-10, (15 #) papier	35.00\$	28.00\$	Disponible juillet 2003
Le TRAIT D'UNIONVol 1-10, (30 #) CD	35.00\$	28.00\$	Disponible juillet 2003
Dictionnaire 2000,Reliure spiralée	28.00\$	22.40\$	Jusqu'à épuisement des stocks
Dictionnaire 2000,(disque CD)	10.00\$	8.00\$	Jusqu'à épuisement des stocks
Armoiries :			
1 à 4 unités	10.00\$	8.00\$	Prix par unité
5 à 9 unités	7.50	6.00\$	Prix par unité
10 et plus	5.00\$	4.00\$	Prix par unité
Épinglettes :			
1 à 4 unités	7.00\$	5.60\$	Prix par unité
5 à 9 unités	6.00\$	4.80\$	Prix par unité
10 et plus	5.00\$	4.00\$	Prix par unité

Postes Canada  
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication  
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:  
Fédération des familles-souches québécoises inc.  
C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2  
**IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE**

## ATTENTION !

La cotisation annuelle inclut 3 numéros du bulletin «LE TRAIT D'UNION». L'étiquette d'envoi de la dernière page indique, entre parenthèses, à côté ou sous votre nom, votre numéro de membre et la fin de votre inscription (**MOIS/ANNÉE**).

Votre carte de membre est échue ou le sera sous peu si l'étiquette porte une date **antérieure à 05/03 (mai 2003)**. Dans ce cas, ce bulletin est le dernier à vous parvenir, si vous ne retournez pas le coupon ci-dessous avec votre cotisation. Si vous avez renouvelé votre inscription récemment, ne tenez pas compte de cet avis. Merci.

\*\*\*\*\*

The annual fee includes three bulletins «LE TRAIT D'UNION». The label of the bulletin, on the last page, states between parenthesis, beside or under your name, your membership's number and expiry date (**MONTH/YEAR**).

Your membership has now expired or will soon be, if this label shows a date **before 05/03 (May 2003)**. In such a case, this bulletin is the last one you will receive, unless you return the coupon below, with your dues. If you renewed recently, please discard this notice and accept our thanks.

\*\*\*\*\*

Nom/*name*: ..... membre/*member* #: .....

Adresse/*Address*: .....

Ville/*City*: ..... État/*state*: ..... C.P./*ZIP*: .....

Téléphone/*phone*: ..... Courriel/*email*: .....

COTISATION: (1 AN/*YEAR*: 15\$; 2 ANS/*YEARS*: 28\$\*): .....

Dons au Fonds de recherche/*Research fund contribution* .....

TOTAL: .....

**\* Paiement en devise américaine: déduisez 20% \* *Payment in U.S. currency: deduct 20%***

Faire parvenir à/*sent to*: Association des Charron & Ducharme inc.,  
C.P. 335, Succursale Youville,  
Montréal, Québec, H2P 2V5

Nous vous remercions de votre appui. *We thank you for your support.*